

خود محترم ولید بک افق

بند که مرحوم پیربازک الک صبحی اجناسند اوله بکفوری مرحوم صادره بک افق اوعلی ایم . کتب سفله بی شک بتنی صفه طبعه تک
 وانی صفه نقل ایلام . صولک صفی بترک در وقتور دیوماس آلفه اوله ایله بر الحاحه اجبارله ۱۳۱۷ ده اوله بی اقتضایه
 برابر کتبه لر و اوله لر طرابلس غیره نقل ایلام . ایسته اوتارنده باشاندانه فلکنت دوریم حلاله روان ایلام . کلدیکم صحت وشفق
 اوغورایتم صفه نقل ، غدیر ، طهر ، نغیر و زناشیر خاص بر سرجام بر عجر بوجیم فلکنت که بوتور توک و رفتی اوغوراده بودیم
 فلاکت اوغراسه بر آدم تصور ایله میوریم .
 طرابلس غیره قاصدم . تونس و جزایر بولیده نابوی بر کیم . بر جیه ای قالدیده و پاره م بیدرکفده کجفک کوسیمه وقویست اولرله
 بوتور ایتالیایی طولادیم . زلیتا طوینو سدننه سوزنوله یاز کیم و میزانی مزادکی آرادم . صره کیدینیی خدالمده بی بیایله اولرله
 مارسیلیه اولاده صره کیم . مزادیک اولاده کیمه ایلی . صری قاناً کوزدنکفده بی فرانسه رونیم . اولاده الحکمه کیمیم . خاصلی
 اوغورایتم بر جهره کلفتین طولادیم . یک جهره تحقیقانه بولیم . بو سببکده مشروطیه قدر دوام ایلی . اولده حوکرا تویله قوون
 ایتمیم . اقتدار ویریک ایله ماوریتیم اولله قونی اخذلسی تاریخ وحقایق معنی نصبه ایلام . بالقاه میانه سنه کلمه وراورد
 بتور تاریخی صرف اجه یک اولرک ترخه حال چایلیتم برآی حوکراه بدله رسندن اوغلانی صفه ایضا ایتمیم ایله معنی ایلام
 یاییقی تزویراند بلا ملافه و تقصیر عمل اولدیم . اسباب صادره استانبول محوتمه ایلام .
 بر مدت حوکرا محوتمه کت باشا وقعی طهر ایلی . استانبوله نه قدر مخالف واره کویلدوره بیخوب سوزولدی . نیم ارقه دره مقصود
 ضعیف قونوی ، زاتم قاصدینینه تکرار صره کیم . بر آیی حوکرا اولاده کویستیم کیم . تکرار نویسنده باشلام . رومانیا
 بفارستانه صیستانه و بجاستانه قاناً طولادیم . ملای سدن واریتم رضایت ایلم جیمس اوستر با صیستانه اعلیله عرب
 ایتمی . ایغه نویسنده فاده ویریه جینی نصیر ایله آله نصیر کلام . الحکمه ناهجه بدی شرفه الیه بکله اصرار ودراس
 ودرینه اولاده فته وبار کوه اولدی نراوی ایغه ایموه قالدیم . اساساً ادره دره دینانک کیمیکده اولدیق مجازنه کولای
 بقیه بر طرف کتبه کلمه وکل ایلی . بر آیی حوکرا ایله محافطه ایله فرقه سنک ایکنی طابوری کدی . مائیل فرنس بیتی
 اورشلیم رعوت ایله بو طابورک وقوتونی ویری . اوله ای آیی اولده ره خدمت ایتمیم . بر کوه ایله صاحب بکله ارقی
 حکماء بک اید وقونور ناطم وصلاح همجوز بک کلدیدر ، بر لینه کیدبور ایلیدر ، بی اولاده بجا روقونور ایسه سیم کوردیدر . ویانیم
 کید کولی زمانه درو اجبارنده بولنه قهری بییمیم . کله بر خلف حوکرا مائیل فرنس بی جائیدانه عیناً کوشوری سولدی .
 وقونور سنه قومه العاده منتوز . کله سه حکومت مخالف اولدینینه توکیرده وقوع بولدر اشکارات وکوتوقده الونیم امرافینه
 ایغه وکلیفته مزایه ویرمک مجبورینده قاندهیم . بایه بی سکینه کوندر حکیم واولاده سربس اولرله محابره کونکر قدر قاندهیم
 بوجیم جهره کوه کیتی . اقسام اوزری ایله قلمه محوتمه ایتم . اوستر بالیده جهره خدمت ایتمه ایلم . طابورم بوتور وینایم
 کیتی رصاه بنده کونور ایلی اولاده یوزلم فته وبار بکی تدرای ایتمه ورها حوکراه بی طونه اوزرنده بیروت بدی
 واطلسیم کلمه و صیستانه قلدور و بزایا لایق رایی حورنه عله رحمان واسه حقیقانه سطلدک اولانه ماور نصبه
 ایتمه ایلی . اوج رفه طونه ره روس سلبین بیلاتوریم . بو ایتم قولدی اولدی . سبک درو کفلات وذاکاره با لیدی .
 بوک قاشی ببولک مقامانده ایلمدک مائیل کله وارستبا حکومتک صفه دیدیکی قرار اوکی کاندمله برابر بی رومانیا
 قاصدینه سبب اولدی . اولده کیم بر قانیه کبره ک قاصیم ویمروان قاصیده روننده تبیم ایلیم . کله کوندریدر . اجنت
 عصمه دیکتوری یا نا یونسکنده قاصیمه حیاوریدر . بایله تحقیقانه صله برآرم ارطینیم اکلایدور سبب براتلیم . کله
 ارقی ای حوکرا رضنده محابره کیدکله دره ایتمه بجا . اوستر با واطلسیم بر لینه بیوی اسم البرده قاشی خانه کونسه
 د ولدر دوستی قلم سنه بس ایتمیم . بوجیم اوج جمعی آیی سوردی . زلیتا منتقدینله برابر نیم اردو مرزده کوندر کیدکله

کود سبب برافشاند. ایکی آی سوک الماند بنی توفیق ابدی که استانبول کوندورد. دیوانه عریه محاکمه آیدید. اول آی شکرانه
قالدم. چوه اربن کلم. نهایت دیوانه عرب برانکه حکم آیدید. لکنه بن سبب برافشاند. بیه حکم نفس آیدید. متا که قدر
اوداره دیگر تقیدلر برار قالدم. سوکوند اجیزه اقا کوندورد. قریبیک « ضعیف خاند بک » مدای شیخی صالح آندی، کلباس

فردیست و ده بار صومعه رو کسید و آیدید. ایکی
متا که رو کسید استانبول کلم. لکنه ایشیرک تخمسی بیعلی ویری توره غایبی مقدرک مفضلنه ورنک واسلوده تاسی
یاسیدیه نذر و حقانته صولک درم غیرت رو کوندنبنه انگیزه و فرائز عهده یارینیم ایکی تعرضه اینه استانبولده یارینیم
اطلسی کوره سببیکه کنار بیه حکم کینیم اوداره شکل آیدید مدافعه قویته نه داخل اولدم. رها هوکرا بیاجکک رسته

طرفنده اشغال اوزینه اکثره و رها هوکرا یه نمازی کیدولک بر ارضه اجزافانه ایدیم در وقت اوله انجیم باشلام.
رشتنک اول طرفه رض کلمس اوزینه اوه ایکنی صوبه سیاری کدرک بنوده یاندره ایدید و سید غازی اوده سنده وقوع اوله
مبارزه عسکرین رحمت آیدیکنده بنده اولدرلر برار انقروه کلم. بر بحاره ده ۱۶ و ۱۴ یاسدنده ایکی اولم اولدرلی.

۸ و ۲ یاسدنده دیگر ایکی ارضلده بیدوده زات الری و قصبانه او تراه رده با قضا کوند بوزنده اولکده بر آیدید. بر آیدید درت
اولدرلی ضایع آیدیم. انقروه وارد قنده هلاک امره کیدیم. بن مالکوت سوک مجروحیه ملو آیدید. اوداره
بر آی قدر قالد قنده بولانک سوک ضعیف کوندردیم. رشتنک اکثره فطنه رحمت اوزینه صوقت اولده وظیفیم

نهایت ویرلی. اوده هوکرا سوکجهاره کیدولک بر لوظیفه ایدیم. الت آی ویا رها نازاره اوداره جائیم. رشتنک درک
مقبولتی اوزینه اوداره کنار انقروه کیدولک معارف و کالته ملاصقه اولم یاسیدیه قضا لفظه تعبیری و تکرار بر معملک
تعیین جا ایدیم. تحقیقات یاسیدید و موجب نکل بر سبب بوم رشتنک بولی تاریخ و عقایب معملک تعبیه آیدید. بر سینه

صکراده امام و طبیب کینه طبیب معنی اولدم. رها بر سینه هوکرا امام و طبیب مکتبه لفظه فایده فرائز معملک ایدیم
کیدیم. اوده هوکرا کوشخانه زونفانه سیز و هویا اوده مکتبه نقل اولدیم. بوزنده اوه سینه اول یاشم ۶۵ ی
دولیردین ایچوه تقاضه سوک ایدلیم. مدت خدمت اوده کینه اولدیم معاشه برین ارام دیدید. قینم طبریزدین

صولک ضفنده اولدین ایچوه اوزان نقل فانه المدم. و بعضی فرائزیم درسی ویرک باشلام. صوبه و فخر بک سید
ایچ طوبی اولدینم طبریز اینه کندی در درین روشک بر درر ایدید و نهایت طبریز قالدم. قینم مکتبی ستره ک دیلمونکی
الری. نوترک یانه ویروم وینو لیم. فرائزیم یارینیم معنی تعبیه ایدلیم. بر سینه هوکرا بریم اصل معلم کلدیکنده و

قینم ده نوتری توره آیدیکنده ضرورت درشتم. اینه کتابی و او استیاسی صاحب باشلام. نهایت بوزنده اول آی
اولدیم استانبول کلیم مجبور اولدم.
زور بک جراح یاشاده بوم سیدیکم قبول کنی بر اوده برلشتم. او کوندوردی هر کونه کوی، قدر ایشور و کون قینم و کلا

کینم ایچوه بر ایسه ایشور و کینیم ایچونه اوده نه وار نه یوقه حیاتیه رده انجه اوله حله قدر کفایته نفس ایدیموم.
بلدی ملاصقت ایدیم هلاک امره کینیم خانه فرقه نه باشه اوردیم. حقه نوحنه یالک بلدی رده بر قاج غرضه ویریدید.
آچ خانه افرادی کینیم ایچوه اوطاناره و انجیم رده قبول ایدیم. دیکلاری ستم کوره اینه نیم ایچوه بر ایسه

ویریدیم کین سولیدید. حقه کوه ملاصقت معملک، معملک ویا خانه بر ایسه استیاسی رها ایدیم. معمل
اولدینم سید ویریدید. بر ایچوه بعضی مؤسسه کینیم. بر اولدینم سولیدید. کذا قینم ده سدی، قدر لوج بر ایسه
بولدی. اوده حیاتیه بر ایسام رده قاطاری. کوزیکیم کی صاحب اولدیم ۹۷۰ جلد کتابیم تماماً کیدی.
سودی ایه فقر و ضرورت صولک در کینه واردم. بر یانده آیدید بر یانده هر کونه اقدام قدر یورغوننده بنی خدای
سیدی ۱۱۶ کیلوره ۶۱ کیلوه درشتم. بنه خیننده کیرد دو میوم. لکنه عالم قینم و ۱۱ یاسدنده اولدیم

و اینک نسبت به آنکه صفحه بونامه او علم محو اولیده ادره در...

بویا قدر نقل اینک خاطرات که بر فقره سی بر جمله کتاب اوله چه در برده بر بول و مفسد... به باید مختصر بر صورتی

یا نه بدیم... نتیجه ادره...
۱ غایت نشیبه و اصل بریانه در دنیا کلام... مرصوم بدیم... مرصوم بدیزگرم... هرگونه بولوشور... اوپوشور قوتلاشور

۲ و بر بولوشی ایکی گونه کورنر... مرصوم بدیزگرم... اوپوشور قوتلاشور...
۳ هر زمانه بدیزگرم ایسی کچه کوزری در... اغلاصاتی زورله صفه هالیشرایری...
۴ بابامک بیی بارکوکسی ورت رابوی واری... حقیقته و امدادی ده هونه ایی... هرگونه بکوزره ک سولله

۵ دانه سده اوله و افسادی درت و بعضاً به سده قوروشور... و صافری انیدلید ایی... بوننه بقه اوتوز آوه...
۶ کونده بر ایکی ویا ادره اوقه امله نغیبه ایته ایی... امانت و کرباننا اولرینه ده صبا و اقم...
۷ بر صفه طاس حید کبر و فیه کوندی حاشیه الدینی بکده اوقه کور و بر ایکی بوز لکی ادرنی صفاره...
۸ طایفه ایی... حکوت ووردیکی وری... ۲۰ بیک برای ووردیکی اعانه ده ۲ بیک برای کجه ایی...

۹ بط کلمه او بویه کچدیگم هیاته نام بر سما و نونک هیاته ایی... بو قدر سیاحتی صحتی بابامک دایا کوندر دیک...
۱۰ ببوله یار دیرلر بایدم... کوزیکم برده... بو قدر فحشا و نونک کوروسر امدارینه قوشدم... بکده بلام بو بولره کندی...
۱۱ هیچ بر سفاهته بوندم... بالعکس هسکینیم و کوزیکم برده... اهلوق اجتماعی و دینی تقیعات و تدقیقاته بوندم...
۱۲ طبایفه که و قوشی ایشرتک اچوبه هر زمانه یکی حیضه اثری آلمردن چالیندم...

۱۳ کوزیکم حکمتدن بر چونه حالدریم مشرف اولدم... بر طایفه برده (ربانجام بایسدم) علمی مناقره بایسدم و هر...
۱۴ بروه تورککک پرویاخاناس ایله ملنی او رویا بیره حقیقی پوره سیم طایفه چالیندم...
۱۵ ایله بونامه محاسبه ببوله نیانده که در ایله عصری صاندره و ۱۷۰۰ بیا بیا ده طرف ایله که طویلدونم ۵۰

۱۶ کوشلی ایله استله ایسدم...
۱۷ رونقنی قلعه کچدیگم اوچ آی مجوسیم قوم بر عهد تشکیل ایسه جک قدر نام و قیامده طوورد... کذا ادرتیا ادرینه...
۱۸ و چون ادرده بایسدم ایشد ببوله قدره مجرته سایا... بر قیام جلدک بر عاجلی حادیر...
۱۹ مملکت کلمه... حاله اسیم صرفه باد ایلیو... چونکه اولاد وطنی کندی اوز اولادده نراده سودم...
۲۰ و اوندک تعلیم و تدبیر... صندیم صولک و بر عیاقه دار اولدم... در الحمد بکرده بر قیام مبعوت و بیک هوم امرا و بانجام...
۲۱ و وقتور و فرزند بنم نغیایتم سایانده او موقع و سلطری قرائت و صرف بر صورتی باشیور...

۲۲ قونیده بولونیم زمانه کلمه بالقاه راجه برینی بولشورک و طیفی والی طرفته بط حاله ایسه ایی... اوندی بولشوردم...
۲۳ عجبده که سز بوز برای ادره طایفتم... ده صوکرا امداریس لطیفه وافع رحام ادرینه چوققد صبا و چوباسنه...
۲۴ و از کچرک هر صبا قلندر لویس چوبازی ملاجرده طایفتم... ابروم آوی ۱۶ شیم چوبوه الدم ادره حقیقی...
۲۵ طونم بیدرم کچوردم... عاظم ایله هرگونه او او طولاشره... طویلدونیم هیاتوردم ریدر راجه بریده کچرک...
۲۶ امریقا طرفته ویریلده ایسه و پاره لک راختیاس دهن بط برافندی... بو ایسدرده برای صوکرا هیچ بوقده عزلا اولدیندیم...

۲۷ بیاده و بونخانی و بولونه اراسیای کماختره... انچه بر صند و فر پاره سیم استانوم کله بدیم...
۲۸

سیدخانزاده رحمت ابراهیم (بر لایحه مفاد بکلیاتی) تودیع ایدیه ۱۵۰۰ ی قباوز طولو نقد ابراهیم
از دها دستمه آنکه کچمه ایتم . اوندی قورنایمه ایچمه نقله قولده سلاهی بولمیشم کیمی به نفری یا نه
المرد آیه بری بو کدکده کیمه سرکنده کله بر دستمه سواری قولده آنسه ایچره اوندک
ایدیورده مانع اولدم و نقله قورن قورناردم .

سیدخانزاده رحمت ابراهیم (بر لایحه مفاد بکلیاتی) تودیع ایدیه ۱۵۰۰ ی قباوز طولو نقد ابراهیم
طاووقدی ترکمه مجبور قالمدم .

بو خدر حصه و زیانده یاکنده بوقدر دکلدر . شعیبه قدر بی دفعه اوم بقیه فی حالده بیه فایوس اولدم . هر دفعه منده
هالیتهوب هالیتهوب کیمیه اوجی قوردم و بو خدره قاشی رشتقوری کی (بر تعویضات و تضمینات طلبنده بولمیشم)
بنده محوارلدم . صاری یارده که یالیم ایکی دلاقم صاری عیاضنده که رسته برهلمم . بربونه بیانه قلفات بولمیشم
و نفری کوی هالیتهوبده که هر دم لکر بوند هید مالدوم طرفنده قالمشه ایکی هینی صاتم و یارارینی ده هید بولم

حیدی ایدره و اعانه ره حرف ایتم . او طوریتم قلم کی اولک کیمه آی کیمه بی ویرم دم . ایشره
بوکونه ایسه . دستاره بر دیکیمی انجام مالک دکلم . ایشره یاشمه کلم . هیده قوی بر شیم
صاناجه بر شیم ده قالماری . ایشره دستاره سواد هفتر و ایشوره . تیشه یاشمه کلم . هیده قوی بر شیم
اولوننده نه قوه دغایی و ناره وجودی غایب ایتم . لکر کوه ساحتیم بولک بوردیم ایسه ایشوره . بصله
کوند یاره تدارک ایدره بکیمه آج کز بولیم . برکات بخانی ایسه ایشوره بر آنه فارغ ایشوریم . هیلرانه ایشوره
بوتدر رفاه اید یاشمانت بوتدر خدمت دفاط ایتم حوله مفاقی بو یاشمه دینت و ایلقده اولده ایتم .

زات عالیذده ایستیم لطف : بک کون طبعه و کله نمونه کرده بر وظیفه ویریک . ایستیم کیمه سرور ایشوره ایتم
اله سفی بر خدمت اولوم . قبولدر . یاکنده بوکونند اندیشم چولوره و هو بقدی اولورده قورنار قدر . زات عالیذده
سایر بورد منل بر وظیفه بوقه یاکنده نمونه کرده برین و یار موشه بر لکدریک ایچمه تر لکدی رجا ایتم . بر ایکی نمونه
اعلامه ده ویردم . کبار بر قوناقده فرانزم دیرک و بونوم دیک درری زاکره ایتم ایچوم . دها بر شمه هیلقادی .
دوره احقام نمونه ش ایشوره که نمونه کرده بر مقدمه زوالی اولده توسط و لطفی ایشوریم . چوره نمونه اولدم .
زات عالیذدی کیمه بر زانده ایچمه بون بکار ایتم . کیمه نه بیه بر آیدره لک بونوم استانوم کله رک بالخاصه ذات
عالمی زبانه ایتم ایچوم اوره دفعه ده زیاده نمونه کز اداره خانه نه ایشوردم . لکر دفعه سنه اداره بونوم سفی
سولیدر . حتی بر فارسی و صفوه کونده ماقری کونم قدر ده کلم . اداره ده بولمدم . بولم مقربه حصه هاله
سبب بی اداره خانه کرده بولم ماله قوروسیده در . علمونیا . انسانیت و اسلر حقوقه بناء زات عالیذک لطفه
دخانته ایشوریم . اگر بک بر لطف و انسانیته بونور ایسه بر اوردی هومه یا قیه بر زمانه بقیه مقدمه قورناره هقد . باقی

بر لایحه مفاد بکلیاتی تودیع ایدیه ۱۵۰۰ ی قباوز طولو نقد ابراهیم
۷۷ نومردو خاننده مستاجر اعلی فرانزم اوکرتنی

Abdullah Bey